

[Text 2.5: „Prólogo“ zu *El moro expósito*]

[...] Cuál sea el verdadero carácter distintivo de cada una de estas dos sectas no es cosa fácil de averiguar, pues si bien los *románticos* y *clásicos* asientan ciertas basas, en que estriba¹ el edificio de sus respectivas doctrinas, y señalan ciertos lindes² entre los cuales deben estar encerradas, no puede dudarse que cada escuela reclama como suyas composiciones que ni caen bien sobre los fundamentos de su propia teórica, ni caben en los límites a que ella misma se ha circunscrito. Sirva de ejemplo de este aserto la poesía dramática española, mirada en el día generalmente como *romántica*, tanto por sus admiradores cuanto por sus adversarios. Porque no observa las unidades, con poca razón creídas reglas fundamentales de los dramas griegos; porque no rehusa³ mezclar trozos⁴ de estilo cómico y festivo con otros en todo trágico o elevado; porque a veces trata asuntos de las edades medias, y siempre da a los argumentos griegos y romanos, y hasta a los mitológicos, cierto color moderno y caballeresco, bien hay razón para darle el nombre de *romántica* y para considerarla como sujeta a las condiciones del actual *romanticismo*. [...]

Para buscar el origen de la escuela *romántica* de nuestros días, fuerza es que vayamos a Alemania. Allí nació y de allí han sacado su pauta⁵ los modernos románticos italianos y franceses. Con harta razón sustentan algunos críticos que las naciones germánicas, cuya civilización y tradiciones tienen origen muy desemejante⁶ al de los hábitos, recuerdos e ideas de las naciones un tiempo dominadas por los romanos, son las que descubrieron y las que benefician la mina⁷ del *romanticismo*. Y si la buena y legítima poesía es espejo y lenguaje de la imaginación y afectos de los hombres, claro está que en Alemania y en otras naciones septentrionales es la poesía romántica indígena. [...] (Duque de Rivas 1982: 9f.)

1 estribar en *sich stützen auf* – 2 el linde *Grenzweg, Begrenzung* – 3 rehusar *ablehnen* – 4 trozo *Stück* – 5 pauta *Vorbild* – 6 desemejante *ungleich* – 7 mina **hier: Fundgrube?**

Ángel de Saavedra, Duque de Rivas, en el prólogo de *El moro expósito*. Madrid: Espada-Calpe 1982.